

Глава 66, Премьер-министр замаскировался

(ПМ Чжэн, докладывает:) - Дипломатическая миссия из княжества Суй прибудет в течение ближайших пяти дней. Они испрашивают аудиенцию у Вашего Величества.

Ли ЧжиФань оглядел обоих премьеров со своего золотого драконьего трона. Он пожал плечами, отчего бусины на миеньгуане весело закачались перед глазами императора.

(Ли ЧжиФань, без большого интереса:) - Я не силен в дипломатических вопросах, так что в данном случае полагаюсь на своих премьер-министров.

(ПМ Чжэн, вежливо кланяясь:) - На этот раз посольство княжества Суй возглавляет сам князь И ЦинЮнь, так что придется с ними встретиться.

Лиу ЧхэнФэн при имени И ЦинЮня вздрогнул и потемнел лицом, что не укрылось от внимания императора.

Премьеры бок о бок покинули Зал заседаний,

Ли ЧжиФань проводил их задумчивыми глазами.

(Лиу ЧхэнФэн, думает:) - И ЦинЮнь... зачем он приезжает в Лян?

Министры шли по высокой галерее среди облетевших зимних деревьев - стройный Чжэн в фиолетовом ханьфу с меховой накидкой и стройный Лиу в пепельно-голубом ханьфу.

(ПМ Чжэн, с любопытством:) - Ты чего так разволновался, когда я заговорил про И ЦинЮня? У тебя с ним что-то было? Может ли быть...

Лиу ЧхэнФэн смерил друга холодным взглядом зеленоватых глаз, но процесс уже пошел: дядина фантазия рисовала ему все более захватывающие картины.

(ПМ Чжэн:) - Что еще натворила моя маленькая шалунья? Я никому не скажу! Признайся, ты ему смертельный враг - как всем князьям на континенте? Зарезал его папашу? Угробил его армию? Изнасиловал жену?

(Лиу ЧхэнФэн, думает устало, трет висок:) - Если бы я зарезал отца князя И, тогда князь И давно бы был в гареме у Ли ЧжиФаня...

(Лиу ЧхэнФэн, вслух, поднимая бровь:) - Почему, как я, так сразу кого-то убил?

(ПМ Чжэн, игриво подмигивая:) - Ха-ха. Потому что ты всех убил!

(Лиу ЧхэнФэн, тоже игриво подмигивая:) - Еще не всех!

(ПМ Чжэн:) - Ха-ха... э-э... (наконец, заткнулся)

Лиу ЧхэнФэн получил возможность говорить серьезно:

- Насколько я знаю князя И ЦинЮнь, если он решил самолично явиться в Лян, у него точно есть какие-то цели... Если враг, не будучи ослаблен, просит мира, значит, у него есть тайные замыслы*.

* "Искусство войны" Сунь-цзы

(ПМ Чжэн, небрежно отмахиваясь от друга:) - Ну вот опять. Почему сразу "враг"?! Ты слишком много думаешь! Они просто хотят наладить добрососедские отношения.

Лиу ЧхэнФэн резко остановился и уставился на дядю, как на больного.

- Добрососедские?! Ни в жизнь не поверю... Ты что, вообще не в курсе, что творится вокруг Великого Ляна?

Императорский дядя скромно потупился и почесал покрасневшие уши.

(Лиу ЧхэнФэн, насмешливо:) - Ах, ну да! Ты же занял пост премьера, потому что ты - брат матери императора.

(ПМ Чжэн, мстит, бормочет себе под нос:) - А ты занял пост премьера, потому что ты - жена императора.

(Лиу ЧхэнФэн, надменно игнорируя пошлые намеки:) - Позволь освежить твои знания в области политической географии...

Соседние с Ляном королевства называются Суй, Цзин и Чжоу. Кроме них есть еще несколько кочевых племен, но они не заслуживают упоминания. Только Суй имеет достаточно военной силы, чтобы помериться с Великим Ляном.

Княжество Суй расположено на севере. Климат там суровый, а земля скудная. В прежние времена Суй пытался устроить вторжение в наши владения бесчисленное множество раз, вот такие они добрые соседи...

Еще до того, как вы с Ли ЧжиФанем воевали на фронтах гражданской войны против тирании покойного императора, у князя Суй на границе уже стояла миллионная армия, готовая оккупировать Великий Лян, в ожидании удобного момента. Если бы у них не скончался император и не начались бы проблемы внутри страны, мы могли бы оказаться в большой добрососедской заднице.

(ПМ Чжэн:) - Но ты же сам говоришь, что в Суйе собственные, внутренние проблемы. Не значит ли это, что они, по логике, должны искать союза с нами, чтобы получить возможность медленно восстанавливать свое хозяйство и военный потенциал?

(Лиу ЧхэнФэн, усмехаясь:) - Да-да, и через некоторое время опять напасть на Лян, знаешь, как у них это водится, по-соседски... Так и я думал... Пока ты не сказал, что князь И лично прибывает во главе дипломатической миссии. Нам надо быть начеку.

(ПМ Чжэн, в сомнениях:) - Численность их делегации небольшая, не думаю, что они смогут устроить какие-то проблемы.

(Лиу ЧхэнФэн, мрачно глядя вдаль:) - Ты просто не знаешь И ЦинЮня, каким страшным он может быть.

Когда умер император Суя, его девять сыновей немедленно начали борьбу за наследование трона. Отец И ЦинЮня был старшим сыном, законным наследником, но в это время болезнь

приковала его к постели.

Так что, братья, в лучших традициях Суя, воспользовались его состоянием и бросили в темницу.

И ЦинЮнь поехал к отцу Мужун Цин и попросил у него всего-то пять тысяч бойцов... С этими пятью тысячами он разгромил остальные войска в Суе, истребив армии своих родственников... а заодно казнил всех своих восьмерых дядей без суда и следствия.

С тех пор он правит страной в статусе князя, время от времени уничтожая соседние племена и подчиняя остатки своему владычеству... тебе все еще нравится слово "сосед" в применении к князю И? Он, возможно, лучший стратег нашего времени и очень загадочный человек. Знаешь, трудное детство, зверское убийство восьмерых дядей, - такие вещи не проходят бесследно для ранимой юношеской психики.

- Так что, не советую расслабляться, - закончил Лиу ЧхэнФэн со вздохом. - Не советую глаз смыкать, пока И ЦинЮнь будет оставаться в Ляне.

Опустели и затихли леса.

Покрылись инеем равнины.

Обезлюдели улицы.

Побледнело солнце..

Наступал шуанцзян*.

Холодный, холодный

уже вечерет год.

Осенней цикады

печальней в сумерках крик.*

Холод опускался с бледных небес.

Его глаза были тусклыми, без горя и без радости. Кто чувствовал на себе его дыхание - кутался и ежился, придвигался поближе к жаровне или сворачивался в клубок и засыпал до весны.

Один взмах серого шелкового плаща - и первый лед заблестел на рисовых полях. Прозрачный шелк уже коснулся вершин северных гор.

Холод дунул на таежные лиственницы, покрывавшие склоны Бэйшаня. Лиственницы затрещали от мороза.

Холод протянул руку на юг, туда, где простирался Великий Лян. Весь пейзаж сразу потерял краски, кипарис и бамбук замерзли в садах и рощах, ветры завывали в трубах. "Пустите погреться!" - закричали злые духи в ночи.

Холод протянул руку на север от Бэйшаньских гор...

Он убрал руку, подышал на нее и сунул в карман.

"Ну их на фиг," - подумал он. - "Там холодно и страшно... Скажу, никого дома не было."

На севере был Суй.

На севере был князь И ЦинЮнь.

* 霜 /shuangjiang/ шуанцзян ("мороз опускается") - восемнадцатый месяц солнечного цикла

* "Девятнадцать древних стихотворений"

Полог ночи опускался на дворцовую гору.

За окном резиденции конкубины Вэнь промелькнула черная крылатая тень. Выпустив лапки вперед, черная птица приземлилась на столе у локтя ЖоуЖоу. Птица склонила головку набок и поморгала круглыми глазками, ожидая похвалы.

- Здва-а-австуйте...

(Вэнь Жоу, равнодушно отмахиваясь:) - Я не ем ворон.

(Птичка, громко, картавя:) - Я не вовона, товавищ Вэнь! Я - скворец! Певец весны!

(Вэнь Жоу, поворачивается наконец к пернатому посланцу:) - Ты прогноз погоды на сегодня смотрел, идиот?

(Скворец, шепотом:) - Ч-ч-ч. Я от мавкиза Маня.

(Вэнь Жоу, закатывая глаза:) - Как я сразу не догадалась? Ладно, выкладывай, что тебе приказано передать.

Ученый скворец встал на столе в драматическую позу и пустил слезу из глаз.

- Моя мавенькая ЖоуЖоу! - с глубоким чувством начал он. - Как ты живешь? Ховошо ли ты кушаешь? Ховошо ли ты...

"Шлеп!" - от птички осталось мокрое место. Вэнь Жоу отбросила китайско-русский словарь, которым она прибила пернатого посланца и стиснула его в своих садистских ладошках.

(Вэнь Жоу, с расстановкой:) - Фильтруй базар. Кому есть дело, как маленькая ЖоуЖоу кушает?!

(Скворец, полузадушено:) - Маркиз Мань сообщает, что вступил в альянс с князем И ЦинЮнем, но с условием, что министра Лиу ЧхэнФэна убивать невьзя... х-х-х-х!.. меня тоже невьзя! Я исчезающий вид!

(Вэнь Жоу, с раздутыми ноздрями и торчащими изо рта клыками:) - Что я слышу?! Я не могу убить Лиу ЧхэнФэна?!

Вэнь Жоу, на лицо ужасная в эту минуту, а внутри - ужасная всегда, огляделась вокруг налитыми кровью глазами.

Жизнь потеряла для нее всю прелесть. Краски осени, весны и лета поблекли, а соловьи, иволги, попугаи, ручные щеглы, почтовые крабы и красножопые канарейки навек замолкли на ветвях ее души.

Однако, в следующую минуту ее лицо озарилось сатанинской радостью, от вида которой почтовый скворец снова свалился в обморок.

(Вэнь Жоу, расплываясь в нехорошей улыбке:) - Мне надо только доказать, что Лиу ЧхэнФэн - на самом деле, переодетая женщина... Ха-ха-ха! Конкубина, которая заседает в мужском платье в государственном совете и решает вопросы политики, должна быть по закону наказана смертью... Ха-ха-ха! (не может сдержать злобной радости, жутко хохочет, отправляя несчастного скворца в кому) Мне даже не придется марать руки! Я уже знаю, кто убьет Лиу ЧхэнФэна...

конец главы

Господа читатели, если вам нравится пересказ, не забудьте поставить лайк, это доброе дело, вам на небесах зачтется. Или напишите комментарий. Ваши похвала и критика заставляют мир вращаться.

Отдельная благодарность сознательным читателям - за лайки на главной странице перевода, именно по ним считается рейтинг работы на сайте.

<http://tl.rulate.ru/book/3749/97592>